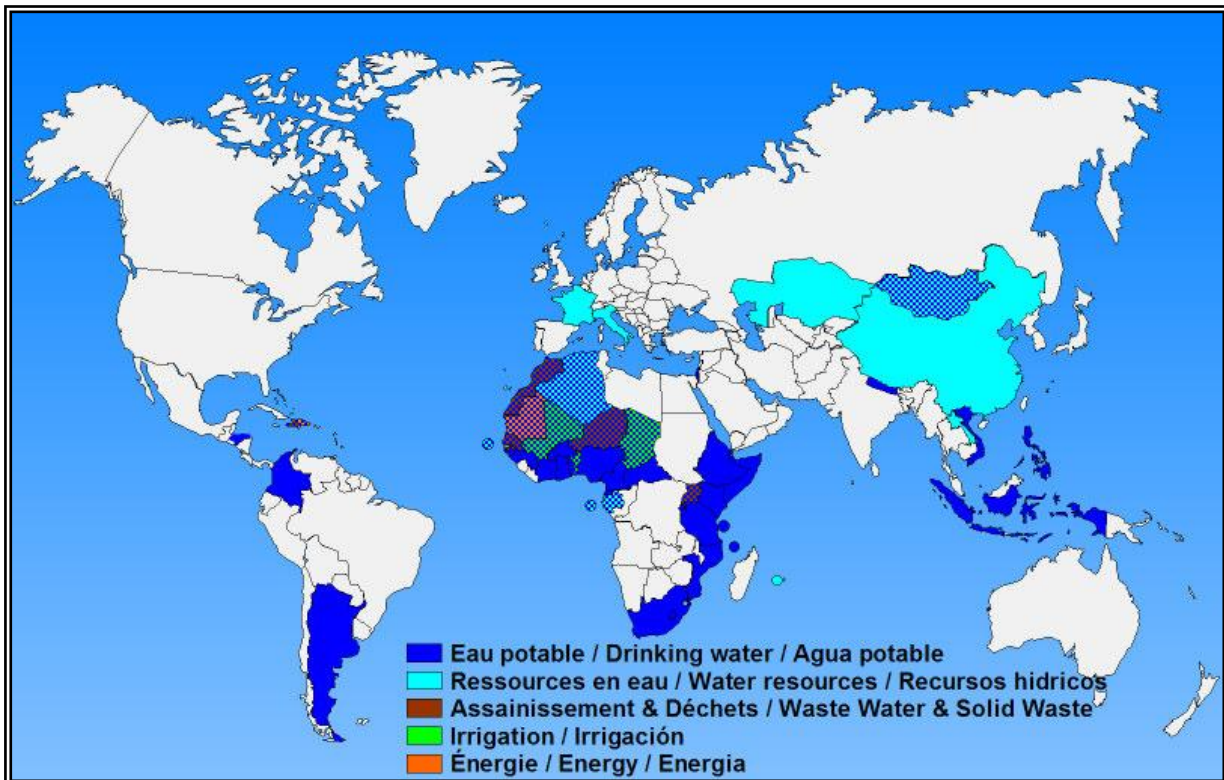


## HYDROCONSEIL – CHÂN DUNG VÀ THAM KHẢO

### Chúng tôi là ai

Tên công ty:	HYDROCONSEIL
Địa chỉ:	198 Đường Avignon, 84470 Chateauneuf de Gadagne, Pháp
Điện thoại:	(33) 490 22 57 80
Fax:	(33) 490 22 57 81
E-mail:	hydroconseil@hydroconseil.com
Website:	www.hydroconseil.com
Năm thành lập:	1995
Doanh thu năm 2005:	1,69 triệu đô la Mỹ



**HYDROCONSEIL** là một công ty công trình chuyên môn trong lĩnh vực nước và các chương trình vệ sinh cho người dân có thu nhập thấp, cũng như trong lĩnh vực quản lý dịch vụ công cộng.

Chúng tôi hoạt động chủ yếu ở các nước đang phát triển:

- **Châu Á:** Trung Quốc, In-đô-nê-xi-a, Mông Cổ, Kazakhstan, Việt Nam, Lào, Nepal, Ấn Độ, Phi-lip-pin.
- **Châu Mỹ La tinh:** Cộng hòa Dominique, Haiti, Argentina, Colombia, Honduras.
- **Trung Đông và Bắc Mỹ:** Ma-rốc, An-giê-ri, Ai Cập, Palestine.

- **Trung và Đông Phi:** Ethiopia, Ca-mơ-run, Comoros, Congo, Gabon, Chad, Ghi-nê Xích đạo, Mozambique, Sao Tome và Principe, Rwanda, Tanzania, Uganda, Kenya, Sô-ma-li.
- **Tây Phi:** Niger, Xê-nê-gan, Bờ Biển Ngà, Bê-nanh, Mali, Mauritania, Burkina Faso, Ghana, Cape Verde, Togo, Ghi-nê.

Cũng như ở **châu Âu:** Pháp, Vương quốc Anh, Italia, Hung-ga-ry

**HYDROCONSEIL** là một công ty tư nhân, độc lập với bất cứ nhóm hay thể chế nào.

**HYDROCONSEIL** đã đăng ký tư cách công ty tư vấn với Hội đồng Châu Âu (FIBU Nr **H010**), với Ngân hàng thế giới (DACON Nr **3201**), với Ngân hàng Phát triển Liên Mỹ (DACON Nr **3201**), với Ngân hàng Phát triển Hồi giáo (Nr **H0903**), với Tổ chức Hợp tác Luxembourg Lux-Development (Nr **4829, 5004, 5005, 5006**), với BADEA và Ngân hàng Phát triển châu Á (DACON Nr **001789**).

## Chuyên môn chính của HYDROCONSEIL

Các lĩnh vực chuyên môn của **HYDROCONSEIL** là như sau:

- Các dự án cung cấp nước và vệ sinh ở các khu vực đô thị có thu nhập thấp, các thành phố nhỏ và khu vực nông thôn (đánh giá nhu cầu, nghiên cứu tính khả thi, lựa chọn công ty (quá trình đấu thầu và thu mua), lập hợp đồng công việc hay nghiên cứu, kiểm soát công việc);
- Xây dựng và củng cố/nâng cao năng lực các ngành cung cấp nước và vệ sinh (công cộng và tư nhân) và tăng cường sự tham gia của khu vực tư nhân;
- Quảng bá và tăng cường năng lực của các tổ chức địa phương trong lĩnh vực nước và vệ sinh (nhà đấu thầu, người cung cấp dịch vụ nước và vệ sinh...) dưới những thỏa thuận hợp đồng khác nhau (hợp đồng quản lí, cho thuê, thiết kế-xây dựng-cho thuê);
- Định nghĩa cải cách thể chế và chuẩn bị đường lối chỉ đạo chính sách cho ngành nước và vệ sinh (tái cơ cấu bộ phận công, tăng cường sự tham gia của khu vực tư nhân);
- Xây dựng năng lực lãnh đạo địa phương ở các nước đang phát triển, đặc biệt là quản lí các dịch vụ công cộng (cung cấp nước, điện, chất thải dạng lỏng và rắn, vệ sinh);
- Thăm dò, đánh giá và phát triển nguồn nước (địa chất thủy văn, địa vật lí), quản lí tích hợp các nguồn nước.

## Khách hàng chính của HYDROCONSEIL

**HYDROCONSEIL** đã tiến hành các nghiên cứu tính khả thi, tham gia xây dựng dự án, thực thi các nhiệm vụ tiếp theo và đánh giá cho nhiều tổ chức, bao gồm những tổ chức sau:

- Cơ quan phát triển Pháp (FDA)
- Bộ Ngoại giao (FAC, FFEM)
- Nhóm Ngân hàng Thế giới (WBI, Ngân hàng Thế giới, WSP, PPIAF)
- Ngân hàng Phát triển Liên Mỹ (IADB)
- Ngân hàng Phát triển châu Phi (ABD)
- Quỹ Phát triển châu Âu (EDF)
- Văn phòng Nhân đạo Cộng đồng châu Âu (ECHO)
- Tổ chức Hợp tác Đức (KfW, GTZ)
- Tổ chức Hợp tác Bỉ (CTB)
- Tổ chức Hợp tác Luxembourg (Lux-Dev)

- Quỹ Abu Dhabi
- Các cơ quan của LHQ (FENU, FIDA, UNICEF)
- Các công ty thiết bị nước (ONDEO Services, SAUR International, VEOLIA Water, LYDEC, ONEP, AMENDIS, Aguas Argentinas, ONEA, SGEN, SNDE, SODECI, FIPAG, AMENDIS, CAMEP, SAGEP, SEEG...)
- Các tổ chức phi chính phủ của châu Âu (WaterAid, ACORD, GRET, MdM, CFSI, AFVP, ISF, GRDR, CCFD, pS-Eau, Eau Vive, Inter Aide, PROTOS...)
- Các Hội đồng Thành phố của Pháp (Mulhouse, Evreux, Montreuil...)
- Các công ty công trình khác (SATEC, SODETEG, Hydro Expert, BURGEAP, IED, Louis Berger Int., BCEOM, ANTEA, SAFEGE, SEURECA...)

## Đội ngũ thường trực

Đội ngũ thường trực của **HYDROCONSEIL** hiện tại bao gồm 12 chuyên gia quốc tế:

- **Bernard COLLIGNON: Giám đốc và nhà sáng lập của HYDROCONSEIL từ năm 1994**

Tiến sĩ về địa chất thủy văn và địa vật lí, Bernard Collignon có 30 năm kinh nghiệm về xây dựng, thực thi, theo sau và đánh giá các dự án phát triển và cung cấp nước trên 30 nước ở châu Phi, châu Á và châu Mỹ. Ông đã tiến hành các nghiên cứu về tính khả thi của các dự án, thực thi hay tăng cường hệ thống cung cấp nước ở các thành phố nhỏ và khu vực đô thị có thu nhập thấp trên nhiều quốc gia (An-giê-ri, Bê-nanh, Cameroon, Pháp, Haiti, Mali, Mauritania, Uganda, and Rwanda...). Ông cũng có kinh nghiệm làm việc phong phú về phát triển các sắp xếp cho sự tham gia của khu vực tư nhân trong cung cấp nước và vệ sinh (kiểm định việc phát triển sự tham gia của khu vực tư nhân, kiến thức chuyên môn về thể chế, xây dựng các chương trình trợ giúp dựa trên sản phẩm OBA).

- **Bruno VALFREY: Giám đốc điều hành, phụ trách các nhiệm vụ hỗ trợ và cố vấn cho khách hàng**

Bruno Valfrey là một kỹ sư tốt nghiệp trường ENSMA (Trường Đại học Quốc gia về Cơ khí và Kỹ thuật Hàng không - Poitiers, Pháp). Ông đã có 10 năm kinh nghiệm về các dự án cung cấp nước và vệ sinh ở châu Phi và Mỹ La tinh trong lĩnh vực nghiên cứu tính khả thi, hoạch định tài chính và thể chế, xây dựng mô hình quản lí và tài liệu tập huấn cũng như đánh giá dự án và chương trình. Ông đã thúc đẩy nhiều hội thảo về cung cấp nước và vệ sinh cho các bên quan tâm ở nhiều quốc gia và ông cũng là tác giả của một số cuốn sách hướng dẫn về việc thực thi các dự án về nước và vệ sinh (Mali, Chad, Argentina, Niger, và Xê-nê-gan). Trong 5 năm gần đây, Bruno đã đặc biệt làm việc với những vấn đề về nước và vệ sinh ở các khu vực thu nhập thấp của các thủ đô châu Phi và Mỹ La tinh cũng như tiểu thị (Tanzania, Colombia, Xê-nê-gan, Niger, and Kenya). Ông hiện đang tham gia vào việc chuẩn bị chương trình hành động cho các mục tiêu phát triển thiên niên kỷ về nước và vệ sinh cho sáu quốc gia châu Phi .

- **Cédric ESTIENNE: Phụ trách nghiên cứu kỹ thuật và thiết kế kế hoạch cung cấp nước**

Cédric Estienne là một kỹ sư về cung cấp nước và vệ sinh (Trường Arts et Métiers, Paris). Bên cạnh khả năng kỹ thuật của mình (thiết kế hệ thống đường ống và các công trình nhỏ), ông còn có kinh nghiệm về đào tạo xây dựng năng lực cho các tổ chức quản lí cung cấp nước ở địa phương (ban quản lí nước, chính quyền địa phương,...) chủ yếu thu thập được ở châu Phi (Xê-nê-gan, Mali, Burkina Faso, Cape Verde) và ở Haiti. Ông cũng làm trong lĩnh vực thiết kế mô hình quản lí, đặc biệt là về quan hệ đối tác chính phủ - tư nhân trong ngành quản lí công (Nepal, Sô-ma-li, Ma-rôc).

- **Philippe CASTERMANS: kỹ sư xây dựng**

Philippe Castermans là một kỹ sư xây dựng (Trường Đại học ULB ở Bruxelles). Ông có 25 năm kinh nghiệm trong việc xác định và thực hiện các dự án về nước và vệ sinh trên hơn 10 nước châu Phi. Đặc biệt, ông đã từng chịu trách nhiệm phát triển chính sách quốc gia về vệ sinh nông thôn ở Rwanda. Ông cũng đã làm việc trong lĩnh vực thu dọn và hủy chất thải từ các hố xí, một vấn đề nóng bỏng đối với nhiều thành phố lớn ở các quốc gia đang phát triển.

- **Christine LAGARDE-COLLIGNON: quản lí hành chính và tài chính**

Christine Lagarde-Collignon tốt nghiệp từ trường Thương mại ở Clermont-Ferrand (Pháp). Điều hành *Banque de France*, bà là một cổ đông của **HYDROCONSEIL** kể từ khi hãng được thành lập, và đảm bảo về quản lí hành chính và tài chính cho công ty.

- **Gérard SOUMA : trưởng nhóm chương trình quốc gia về năng lượng mặt trời và đại diện thường trực của Hydroconseil ở Burkina Faso**

Là tiến sĩ về địa chất thủy văn, Gérard Souma có 15 năm kinh nghiệm về việc xây dựng, thực thi, theo sau và đánh giá các dự án cung cấp nước ở châu Phi. Đặc biệt, ông từng chịu trách nhiệm về việc thực hiện chính sách mới của quốc gia về quản lí các kế hoạch nước ở nông thôn.

- **Emmanuel CHAPONNIERE: kỹ sư nghiên cứu và chuyên gia về cung cấp nước nông thôn**

Emmanuel Chaponniere là một kỹ sư với bằng Thạc sĩ về quản lí nước (Trường ENGREF, ở Montpellier, Pháp). Trước khi gia nhập đội ngũ Hydroconseil, ông là nhân viên dự án của một vài tổ chức phi chính phủ ở Đông Phi (Ethiopia, Malawi và Mozambique) và đã hướng dẫn cho nhiều dự án nước và vệ sinh ở khu vực nông thôn. Lĩnh vực chuyên môn của ông là phân tích nhu cầu, vận động cộng đồng và dây chuyền cung cấp bảo dưỡng máy bơm tay.

- **Ingrid PICARD: kỹ sư nghiên cứu và chuyên gia về vệ sinh**

Ingrid Picard là một kỹ sư chuyên về nước và môi trường (Trường ENSIL, Limoges, Bỉ). Trước khi gia nhập đội ngũ Hydroconseil, cô từng là nhân viên dự án của nhiều dự án đô thị liên quan tới thu dọn và xử lí rác thải nước và thoát và thu thập nước mưa (Campuchia, Việt Nam, Pháp). Lĩnh vực chuyên môn của cô là thiết kế, thực hiện và kiểm soát công việc cho hệ thống vệ sinh và thoát nước.

- **Sadok HIDRI: nhà kinh tế học và cố vấn giao dịch**

Sadok Hidri là nhà kinh tế có bằng Thạc sĩ về Kinh tế Môi trường (Anh) và một bằng Đại học về Chính sách và Phân tích Kinh tế (Pháp). Trước khi gia nhập đội ngũ Hydroconseil, ông từng chịu trách nhiệm nhiều nghiên cứu kinh tế về nước và rác thải nước ở châu Âu (Anh, Pháp, Itali, Đức, Hà Lan, TBN, Bỉ, Bosnia-Herzegovina) và ở Mĩ La tinh (Belize). Lĩnh vực chuyên môn của ông là nghiên cứu thị trường, tính toán giá nước, dự toán dự án, lên mô hình tài chính cho các đơn vị và dự toán tác động môi trường.

- **Nicolas OSBERT: kiến trúc sư và chuyên gia về vệ sinh**

Nicolas Osbert là một kiến trúc sư và kỹ sư. Anh có 10 năm kinh nghiệm chuyên môn về các vấn đề phát triển và vệ sinh ở châu Á (Việt Nam, Sri Lanka, Kazakstan) và ở Pháp. Lĩnh vực chuyên môn của anh là quản lí dịch vụ công, thực hiện dự án và anh có thể cung cấp chuyên môn kỹ thuật về vệ sinh (rác thải rắn và lỏng, xử lí rác thải, quản lí nhà máy xử lí)

- **Chantal VAZQUEZ: trợ lí hành chính và tài chính**

Chantal Vazquez có 30 năm kinh nghiệm trong các công ty làm việc với các thị trường quốc tế. Bà nói ba ngôn ngữ: Pháp, Anh và TBN.

## **Mạng lưới chuyên gia của các đối tác của HYDROCONSEIL**

Kể từ khi ra đời, **HYDROCONSEIL** đã phát triển một mạng lưới các chuyên gia đối tác (trong và ngoài nước) có thể được huy động theo nhu cầu của từng nghiên cứu trong nhiều lĩnh vực bao gồm nông học, phân tích kinh tế, phát triển, xã hội và nhân chủng học...